

# E3 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11] Adachi/Id**

*This is exhausting.*

**[00:12] Adachi/Id**

*Why'd we have to come to karaoke  
for a social gathering?*

**[00:16] Adachi/Id**

*I hope it ends soon.*

**[00:20] [SONG] Sign**

Determined to  
Seduce Him Aura

**[00:23] Adachi/Id**

*Must be tough, being so popular.*

**[00:25] Rokkaku**

Well, would you look at this?

**[00:28] Rokkaku**

You're all alone!

**[00:30] Adachi/Id**

*Ugh.*

**[00:32] Adachi/Id**

*It's Rokkaku, the recent graduate.*

**SIGN** Cherry Magic!

**SIGN** Cherry Magic! Thirty Years of  
Virginity Can Make You a Wizard?!

**[02:06] Rokkaku**

There you are, Adachi-san.

**SIGN** Episode 3

**[02:09] Adachi**

Yup. Here I am.

**[02:10] Rokkaku**

You're so invisible. I didn't notice you.

**[02:12] Adachi/Id**

*I'm not good with playboys like him.*

**[02:15] Rokkaku**

Well then, pardon me!

**[02:18] Adachi/Id**

*Why's he sitting down?!*

**[02:19] Rokkaku**

Whoops.

**[02:21] Rokkaku**

C'mon, let's have some fun!

**[02:22] Rokkaku/Id**

*I feel sick. Maybe I had too much to drink.*

**[02:26] Rokkaku/Id**

*I need to keep the energy high, though.*

**[02:29] Adachi/Id**

*This guy...*

**[02:31] [SONG] Sign**

Stomach Medicine

For Excessive Eating and Drinking

**[02:32] Adachi**

Here.

**[02:33] Rokkaku**

What is it, Anzai-san?

**[02:35] Adachi**

It's Adachi.

**[02:37] Adachi**

You've had too much to drink.

**[02:40] Adachi**

You don't have to force yourself  
to keep the energy up.

**[02:42] Rokkaku**

What? Why do you have this?

**[02:46] Adachi**

Because I can't drink much, either.

**[02:49] Adachi**

I keep some handy for times like this.

**[02:52] Rokkaku**

Huh. Thanks.

**[02:54] Rokkaku**

You're surprisingly considerate, Ando-san.

**[02:57] Adachi**

It's *Adachi*.

**[02:58] Rokkaku**

In that case, don't mind if I do.

**[03:00] Adachi**

Wait!

**[03:02] Adachi**

That's booze.

**[03:03] Rokkaku**

What?

**[03:05] Adachi**

Take it with water.

**[03:07] Rokkaku**

You're so nice.

**[03:10] Adachi**

Oh, come on. You're spilling.

**[03:13] Adachi**

Here. Face this way.

**[03:15] Adachi**

Jeez.

**[03:16] Rokkaku**

Sorry. Thanks, Anno-san.

**[03:19] Adachi**

It's *Adachi!* You're doing that on purpose, aren't you?

**[03:22] Rokkaku**

Doing what on purpose?

**[03:24] Kurosawa**

Sorry.

**[03:28] Rokkaku**

Kurosawa-san! What can I help you with?

**[03:31] Adachi/Id**

*That's not how you were treating me.*

**[03:35] Kurosawa**

Apparently the girls at the next table are interested in you.

**[03:38] Rokkaku**

What? Seriously?!

**[03:39] Kurosawa**

Why don't you go talk to them?

**[03:41] Rokkaku**

Of course!

**[03:42] Rokkaku**

Thanks!

**[03:47] Kurosawa**

Don't mind me.

**[03:49] Adachi/Id**

*Wait, wait, wait.*

**[03:51] Adachi/Id**

*Those girls aren't interested in Rokkaku.*

**[03:55] Adachi/Id**

*But knowing him, maybe he genuinely was being kind.*

**[04:00] Adachi/Id**

*Which is it?*

**[04:02] Adachi/Id**

*Oh yeah, I'll know if I touch him.*

**[04:08] Adachi/Id**

*No, wait. How am I supposed*

*to touch him naturally?*

**[04:12] Adachi/Id**

*I'll just go for it.*

**[04:14] Kurosawa**

By the way, today...

**[04:17] Kurosawa**

Huh? What?

**[04:18] Adachi/Id**

*He's so close.*

**[04:21] Adachi/Id**

*I can't. It'd be too suspicious.*

**[04:22] [SONG] Sign**

Frustrated the words  
that came to mind were  
"what a handsome face"

**[04:29] Director**

Kurosawa-kun, you're not going to sing?

**[04:31] Kurosawa**

I'm good.

**[04:32] Adachi/Id**

*He's not going to sing?*

**[04:35] Adachi/Id**

*But he can do everything.  
I expected him to flawlessly karaoke, too.*

**[04:40] Adachi/Id**

*Could it be that he's tone-deaf?*

**[04:43] Adachi/Id**

*It'd be hilarious if someone  
so handsome was tone-deaf.*

**[04:46] Adachi/Id**

*I really wanna hear.*

**[04:47] Rokkaku**

Yeah! Thank you!

**[04:51] Adachi**

Rokkaku was good.

**[04:54] Kurosawa**

Actually, could I sing something after all?

**[04:57] Female Employee A**

Please do.

**[05:05] Adachi/Id**

*Hey, this song seems difficult.  
Will he be okay?*

**[05:23] Rokkaku**

Aw, man. I'm so glad to have  
the opportunity to hear

**[05:26] Rokkaku**

handsome salesman Kurosawa-senpai's

legendary golden voice.

**[05:30] Adachi/Id**

*Damn that perfect human.*

**[05:36] Adachi/Id**

*It kind of pisses me off.*

**[05:41] Adachi/Id**

*How long is he going to sit next to me?*

**[05:44] Kurosawa**

Adachi, this pizza is pretty good.

**[05:46] Adachi**

Huh?

**[05:49] Adachi/Id**

*He's right.*

**[05:50] Female Employee A**

Kurosawa-san.

**[05:52] Female Employee B**

Mind if I sit with you?

**[05:55] Adachi/Id**

*What the hell is this?*

**[05:59] Female Employee B/Id**

*He's in the way.*

**[06:01] Female Employee B/Id**

*Why is this guy sitting next to Kurosawa-san?*

**[06:04] Adachi/Id**

*That's terrifying!*

**[06:05] Adachi**

I'm gonna go drink over there.

**[06:08] Kurosawa**

What? Adachi.

**[06:09] Director**

Kurosawa-kun, are you getting enough to drink?

**[06:11] Kurosawa**

Yes, sir.

**[06:15] Adachi/Id**

*"This guy," huh?*

**[06:18] Adachi/Id**

*She's not wrong.*

**[06:21] Adachi/Id**

*Why would someone so handsome sit next to me?*

**[06:26] Fujisaki**

Ah, excuse me.

**[06:28] Fujisaki/Id**

*Oh, no. I think I was spacing out.*

**[06:31] Adachi/Id**

*It's Fujisaki-san, the secretary.*

**[06:33] Adachi**

No, excuse me.

**[06:34] Fujisaki**

I'm asking everyone if they'd like to order anything else.

**[06:38] Fujisaki**

Adachi-san, would you like anything?

**[06:39] Adachi**

What? But people can place their own orders.

**[06:45] Fujisaki**

I'm just getting everyone's orders because I feel like drinking, too.

**[06:49] Adachi**

I see. In that case, could I get some oolong tea?

**[06:52] Fujisaki**

Sure. That's one oolong tea.

**[06:55] Adachi/Id**

*I've always been kind of interested in her because she's nice,*

**[06:59] Adachi/Id**

*but she really is kind.*

**[07:01] Fujisaki**

I'm going to go to the restroom.

**[07:04] Adachi**

Okay.

**[07:08] Adachi/Id**

*If someone like her liked me...*

**[07:11] Adachi/Id**

*No, nothing that convenient would ever happen.*

**[07:15] Rokkaku**

Ando-san, lately I've gotten really into saunas.

**[07:18] Rokakku**

Wanna go together sometime?

**[07:20] Adachi**

For the last time, it's *Adachi!*

**[07:24] Adachi/Id**

*These kinds of drinking parties really aren't my thing.*

**[07:27] Man A**

C'mon. A little bit won't hurt.

**[07:28] Fujisaki**

Please stop.

**[07:30] Man B**

You're the one who bumped into us.

**[07:33] Fujisaki**

I'm sorry.

**[07:34] Man A**

Come sing with us.

**[07:37] Fujisaki**

Adachi-san!

**[07:42] Fujisaki/Id**

*Help me!*

**[07:43] Adachi/Id**

*What?*

**[07:44] Man A**

Who the hell are you?

**[07:46] Adachi/Id**

*Yikes. They're clearly trashed.*

**[07:49] Adachi/Id**

*No way, I'm too scared!*

**[07:52] Adachi/Id**

*But a real man wouldn't run from this.*

**[07:57] Adachi**

Um, she d-doesn't appreciate  
what you're doing.

**[07:59] Adachi**

D-Do you think you could stop?

**[08:03] Man A**

What? It's none of your damn business.

**[08:05] Adachi**

B-But I really don't think  
it's right to force her!

**[08:09] Man A**

Shut up. Know your place,  
you gloomy little sad sack!

**[08:14] Adachi/Id**

*I shouldn't have stepped  
out of my comfort zone.*

**[08:17] Kurosawa**

Excuse me.

**[08:19] Kurosawa/Id**

*Don't touch Adachi!*

**[08:23] Adachi/Id**

*Kurosawa?*

**[08:26] Man A**

Who are you?

**[08:30] Kurosawa**

Oh, you work for the Narasaki Corporation?

**[08:34] Kurosawa**

We're both just here to stretch our wings.

**[08:39] Kurosawa**

Let's not take the jokes too far.

**[08:42] Both**

Excuse us!

**[08:47] Fujisaki**

Thank you for saving me.

**[08:50] Adachi**

What? But I didn't do anything.

**[08:52] Kurosawa**

That was unfortunate. Are you okay?

**[08:55] Fujisaki**

Y-Yes.

**[08:57] Adachi/Id**

Hey.

**[08:59] Fujisaki**

Thank you.

**[09:03] Adachi/Id**

*I feel conflicted. He saved me,*

**[09:07] Adachi/Id**

*but I couldn't do anything,*

**[09:10] Adachi/Id**

*and Kurosawa looks great  
no matter what he does.*

**[09:14] Adachi/Id**

*He's so composed that  
it's starting to annoy me.*

**[09:18] Adachi**

What are you doing here?

**[09:20] Kurosawa**

You didn't seem to be feeling  
well, so I was worried.

**[09:24] Kurosawa**

Huh? You're hurt.

**[09:27] Adachi**

What? Where?

**[09:28] Kurosawa**

Right here.

**[09:30] Adachi**

Maybe he scratched me  
when he grabbed my necktie.

**[09:34] Kurosawa**

Hold on. I'm pretty sure  
I've got something in my wallet.

**SIGN** Adhesive Bandage

**[09:39] Kurosawa**

Here.

**[09:41] Adachi**

Thanks.

**[09:43] Adachi/Id**

*He's so prepared.*

**[09:45] Adachi**

*Huh?*

**[09:49] Adachi**

*What?*

**[09:50] Kurosawa**

*Let me see that.*

**[09:54] Kurosawa/Id**

*I screwed up.*

**[09:56] Adachi/Id**

*What?*

**[09:58] Kurosawa/Id**

*No matter how I feel,*

*I can't be chasing after him*

**[10:02] Kurosawa/Id**

*or swapping seats,*

*or competing over karaoke.*

**[10:07] Kurosawa/Id**

*I'm being too pushy.*

*I made Adachi pull away from me.*

**[10:11] Adachi/Id**

*Pulled away? Actually, it's more like...*

**[10:13] Kurosawa/Id**

*I lose my composure when it comes to Adachi.*

**[10:18] Kurosawa/Id**

*I can't believe I got jealous*

*of Rokkaku and Fujisaki-san.*

**[10:21] Adachi/Id**

*Huh?*

**[10:23] Adachi/Id**

*What?! But Rokkaku and Fujisaki-san*

*don't give a rat's ass about me!*

**[10:30] Kurosawa/Id**

*I had no idea I was so narrow-minded.*

**[10:41] Kurosawa**

*That should do it.*

**[10:47] Adachi/Id**

*Until now, I thought Kurosawa*

*was perfect and always composed.*

**[10:55] Adachi/Id**

*But he actually isn't.*

*He worries and gets anxious, too...*

**[11:01] Adachi/Id**

*Just like me.*

**[11:04] Adachi/Id**

*Crap.*

**[11:06] Kurosawa**

Should we head back?

**[11:07] Adachi**

Oh, uh, yeah.

**[11:10] Adachi/Id**

*I think that might actually be kind of cute.*

**[11:14] Adachi**

Kurosawa!

**[11:17] Adachi**

Um...

**[11:19] Adachi**

Thanks for saving me.

**[11:25] Kurosawa**

It's not that big a deal.

**[11:29] Adachi/Id**

*I could tell without touching him this time.*

**[11:32] Adachi/Id**

*He looks happy.*

**[11:33] Adachi**

Hey, feel like having some ice cream?

**[11:36] Kurosawa**

Should we sneak out and get some?

**[11:39] Adachi**

Yeah.

**[11:51] Rokkaku**

I'm really glad you came  
to the sauna with me.

**[11:55] Adachi**

And we finished early after going  
into work on our day off, too.

**[11:59] Rokkaku**

Now, now. I had free admission coupons.

**[12:02] Rokkaku**

Let's just take it easy.

**[12:04] Rokkaku**

Whoa. You've got a crazy body, Kurosawa-san!

**[12:08] Adachi/Id**

*He looks like a model.*

**[12:09] Kurosawa**

Do I?

**[12:10] Rokkaku**

Do you play some kind of sport?

**[12:12] Kurosawa**

I go to the gym.

**[12:14] Kurosawa**

I'm 30, so I do it to stay healthy.

**[12:17] Rokkaku**

Seriously? Maybe I'll start going, too.

**[12:19] Kurosawa/Id**

*Just kidding. I train hard regularly  
so I'm always ready for days like these.*

**[12:25] Kurosawa/Id**

*I don't want Adachi to see me out of shape.*

**[12:33] Kurosawa/Id**

*I know Adachi isn't interested  
in my body, though.*

**[12:45] Kurosawa/Id**

*I can't believe Adachi is sitting so  
close to me while so defenseless.*

**[12:49] Kurosawa/Id**

*I expected this, but I can't look directly  
at him now that it's happening.*

**[12:54] Kurosawa/Id**

*Honestly, I feel a little uneasy.*

**[12:58] Kurosawa/Id**

*If I see all of Adachi after this, I'll be  
reminded Adachi is a man all over again.*

**[13:07] Kurosawa/Id**

*I like Adachi, and  
I've fantasized about him,*

**[13:12] Kurosawa/Id**

*but I've only ever dated women before.*

**[13:17] Kurosawa/Id**

*I wonder what I'd think  
if I actually saw him.*

**[13:21] Adachi**

*I can't! It's too hot!*

**[13:23] Adachi**

*I'm getting out!*

**[13:30] Kurosawa/Id**

*His slight tummy is really cute.*

**[13:33] Kurosawa/Id**

*It's so white and smooth, too.  
What is he, a shiratama?*

**[13:35] Kurosawa/Id**

*It probably feels really nice.  
No, it definitely does!*

**SIGN** Steam conducts excessively strong thoughts

**[13:41] Adachi/Id**

*Damn it!*

**[13:48] Kurosawa/Id**

*I want to touch him.*

**[13:54] Adachi/Id**

*I should work out.*

**[13:59] Rokkaku**

Well, I'm going that way. Good night!

**[14:03] Kurosawa**

Good night.

**[14:06] Kurosawa**

Adachi, you're this way, right?

**[14:07] Adachi**

Yeah.

**[14:15] Kurosawa**

The breeze feels nice.

**[14:17] Adachi**

Yeah. The sauna was better  
than I expected, too.

**[14:27] Kurosawa**

Adachi, look this way.

**[14:29] Adachi**

Huh?

**[14:31] Adachi**

Why'd you take a picture?

**[14:34] Kurosawa**

Felt like it.

**[14:35] Adachi**

Delete it.

**[14:37] Kurosawa**

No.

**[14:38] Kurosawa/Id**

*If we were dating, he'd  
let me take pictures of him.*

**[14:43] Kurosawa/Id**

*We may be coworkers, but maybe  
it's weird for me to take his picture.*

**[14:47] Kurosawa/Id**

*At first, I just wanted to be near him,*

**[14:52] Kurosawa/Id**

*but I'm becoming greedier.*

**[14:55] Kurosawa/Id**

*He said he didn't mind  
being kissed on the forehead,*

**[14:59] Kurosawa/Id**

*and we've been spending more time together,*

**[15:02] Kurosawa/Id**

*but when Adachi says he likes me,  
he probably means as a friend.*

**[15:06] Kurosawa/Id**

*His feelings aren't like mine.*

**[15:08] Kurosawa/Id**

*I know that, but that*

*doesn't make it less painful.*

**[15:11] Adachi**

Whoops.

**[15:14] Adachi**

Are you okay?

**[15:15] Child**

Yeah.

**[15:17] Kurosawa/Id**

*Adachi is so kind.*

**[15:22] Kurosawa/Id**

*He was kind then, too.*

**[15:26] (Flashback) Girl A**

Kurosawa-kun, let's play.

**[15:28] Girl B**

He's gonna play with me.

**[15:29] Kurosawa/Id**

*I've always benefited  
from having a handsome face.*

**[15:29] Scout**

Hey, you. Interested  
in the entertainment biz?

**[15:33] (Flashback) Girl C**

I like you!

**[15:34] Kurosawa**

I believe we can reach a young  
perceptive market like your customers.

**[15:36] Kurosawa/Id**

*But once I started working,  
I started experiencing more animosity, too.*

**[15:41] Employee A**

*Damn playboy.*

**[15:42] Employee B**

*He's just a pretty face.*

**[15:44] Employee C**

*He's not a real man.*

**[15:47] Kurosawa/Id**

*I put in all kinds of effort  
and achieved results, but...*

**[15:56] (Flashback) Kurosawa**

Thank you for inviting us today.

**[15:59] (Flashback) Kurosawa**

I'm Kurosawa from the sales department.

**[16:03] (Flashback) Female President**

Oh, so you're him.

I've heard so much about you.

**[16:08] (Flashback) Kurosawa**

I've heard about you, as well.

**[16:09] (Flashback) Kurosawa**

I never thought I'd get to meet you  
in person, President Matsuura.

**[16:13] (Flashback) Kurosawa**

The concept for the new product  
your company put out recently—

**[16:16] (Flashback) Female President**

That's enough of that.

**[16:19] (Flashback) Female President**

You're so formal and serious, aren't you?

**[16:22] (Flashback) Female President**

We have the day off.

Don't talk to me about work.

**[16:26] (Flashback) Kurosawa**

Very well. In that case, Yukiko-sama—

**[16:30] (Flashback) Female President**

Oh, you're fun!

**[16:32] (Flashback) Female President**

Why don't you become my secretary?

**[16:35] (Flashback) Kurosawa**

Oh, you wouldn't want me.

**[16:37] (Flashback) Female President**

How cute! I like you.

**[16:41] (Flashback) Female President**

Okay, then.

**[16:43] (Flashback) All**

Cheers!

**[16:46] (Flashback) Female President**

Hey, you've had hardly anything to drink.

**[16:51] (Flashback) Adachi**

I'm sorry. I can't drink much.

**[16:54] (Flashback) Female President**

What are you talking about?

**[16:56] (Flashback) Female President**

You'll get used to it.

Keep drinking, and you'll learn to drink.

**[16:57] Kurosawa/Id**

*Adachi...*

**[16:59] Kurosawa/Id**

*He doesn't know how to brush off  
people like that because he lacks tact.*

**[17:03] (Flashback) Adachi**

What? But...

**[17:05] (Flashback) Female President**

What? Are you saying you  
can't drink my liquor?

**[17:08] (Flashback) Kurosawa**

I'm sorry. He's just not very sociable.

**[17:12] (Flashback) Kurosawa**

I'll drink it instead.

**[17:18] (Flashback) Female President**

I'm impressed, Kurosawa-kun!

**[17:21] (Flashback) Female President**

So you're not just a pretty face, after all!

**[17:25] (Flashback) Kurosawa**

Thank you.

**[17:28] (Flashback) Female President**

Hey, you.

**[17:31] (Flashback) Female President**

You've really caught my eye.

**[17:33] (Flashback) Female President**

After this, why don't you and I...

**[17:39] (Flashback) Kurosawa**

I'm sorry.

**[17:40] (Flashback) Kurosawa**

Please excuse me for a moment.

**[17:42] (Flashback) Female President**

What?

**[17:43] (Flashback) Female President**

Seriously?

**[17:44] Boss B**

Excuse me, ma'am. I'm sorry.

**[17:54] (Flashback) Boss A**

I can't believe Kurosawa  
upset the president.

**[17:59] (Flashback) Boss A**

His face is his only asset.

Why'd he have to do that?

**[18:02] (Flashback) Boss B**

Guys who think sales is just  
about flattery are spineless.

**[18:07] Kurosawa/Id**

*But...*

**[18:11] Kurosawa/N**

*I suddenly felt like*

*I couldn't breathe, but then...*

**[18:18] (Flashback) Adachi**

Are you okay?

**[18:20] (Flashback) Kurosawa**

Barely.

**[18:25] (Flashback) Kurosawa**

Where is everyone?

**[18:26] (Flashback) Adachi**

They left.

**[18:28] (Flashback) Kurosawa**

I see. I guess we should...

**[18:31] (Flashback) Adachi**

Don't push yourself.

You should lie down for a while.

**[18:35] (Flashback) Kurosawa**

But...

**[18:37] (Flashback) Adachi**

Just do it.

**[18:40] (Flashback) Kurosawa**

What am I doing?

**[18:45] (Flashback) Kurosawa**

I'm just a pretty face,

but I upset the president.

**[18:50] (Flashback) Kurosawa**

I'm useless.

**[18:55] Kurosawa/Id**

*Why am I telling him this?*

*He's just a colleague.*

**[18:58] (Flashback) Adachi**

That's not true.

**[19:01] (Flashback) Adachi**

You do a ton of research on our clients and learn everything you can about the products.

**[19:08] (Flashback) Adachi**

You even drank for me today because I couldn't.

**[19:14] (Flashback) Kurosawa**

What?

**[19:21] (Flashback) Kurosawa**

What is it?

**[19:23] (Flashback) Adachi**

I thought you were always perfect,

**[19:29] (Flashback) Adachi**

so seeing you down is a novel sight.

**[19:43] Kurosawa/Id**

*What? Why did my heart flutter just now?*

**[19:47] Kurosawa/Id**

*That doesn't make sense.*

**[19:49] (Flashback) Adachi**

Huh? Your face turned red. Are you okay?

**[19:53] (Flashback) Kurosawa**

I'm fine.

**[19:56] (Flashback) Adachi**

Are you sure? You're pretty flushed.

**[19:58] Kurosawa/Id**

*It's probably... just the alcohol.*

**[20:06] Kurosawa/Id**

*That's why my heart is so loud  
and I feel like crying.*

**[20:17] Kurosawa/Id**

*Several months later,*

**[20:21] Adachi**

Be careful.

**[20:21] Kurosawa/Id**

*I noticed I'd started watching Adachi.*

**[20:22] Child**

Okay.

**[20:25] Kurosawa/Id**

*I never thought I'd experience what  
feels like a first love at my age.*

**[20:28] Mother**

I'm sorry. Thank you.

**[20:31] Kurosawa**

*Life is unpredictable.*

**[20:31] Adachi**

It's fine.

**[20:34] Mother**

Say goodbye.

**[20:37] Child**

Bye!

**[20:38] Kurosawa**

You're really kind, Adachi. You always  
pay attention to your surroundings.

**[20:43] Kurosawa/Id**

*I love that about him.*

**[20:46] Adachi**

Kind? You think so?

**[20:48] Kurosawa**

What?

**[20:50] Adachi**

Honestly, I'm a gloomy person.

**[20:55] Adachi**

People would probably be  
bothered if I tried to help them.

**[20:59] Adachi**

There have been plenty of times  
I've been unable to act.

**[21:03] Adachi**

But recently, because you...

**[21:07] Adachi**

No,

**[21:09] Adachi**

because I've been spending a lot of time

with you, I think I've gained some confidence.

**[21:15] Kurosawa/Id**

*That's not fair.*

**[21:17] Adachi**

Thanks.

**[21:18] Kurosawa/Id**

*There he goes, getting my hopes up again.*

**[21:22] Kurosawa/Id**

*Why do you have to make me  
fall for you even harder?*

**[21:24] Kurosawa**

Does that have anything to do with me?

**[21:29] Adachi**

Sure it does.

**[21:30] Adachi**

Probably.

**[21:32] Kurosawa/Id**

*Adachi makes me uneasy and  
super happy over the smallest things.*

**[21:39] Kurosawa**

Then you can thank me  
with a picture of the two of us.

**[21:42] Adachi**

What?

**[21:43] Kurosawa/Id**

*If I said it felt like magic...*

**[21:43] Kurosawa**

Come on.

**[21:49] Kurosawa/Id**

*would Adachi laugh at me?*

**[23:25] Rokkaku**

*Yeah! The karaoke and sauna  
were both fun, Adachi-san.*

**[23:29] Adachi**

*Adachi? That's not even  
a proper name anymore.*

**[23:31] Rokkaku**

*Achikochi-san? Ametomuchi-san?  
Abekawamochi-san?*

**[23:34] Adachi**

*This jerk is pissing me off.*

**[23:37] Adachi**

*Next time: Episode 4.*

**SIGN** Next Time

**SIGN** Episode 4

---

Revision #1

Created 2025-01-15 19:59:04 UTC by whimsee

Updated 2025-01-15 19:59:05 UTC by whimsee